



TRONZADORAS  
MASONRY SAWS  
TRONÇONNEUSES

TVR / TVD-90 / TVD-125 / TLE

### TLE



**TRONZADORAS DE MADERA "TLE"**  
Diseñada según la norma armonizada UNE-EN 1870-19:2014.  
Motor freno parado en menos de 10 segundos.  
Disco de corte de "Widia" con limitador de corte.  
Bordes de ranura de corte y de protector de disco en material plástico.  
Ruedas para facilitar el movimiento de la máquina.

**WOODEN CUTTING SAWS "TLE"**  
Designed under harmonized standard UNE-EN 1870-19:2014.  
Motor brake stopping in less than 10 seconds.  
Widia cutting disc with cutting stopper.  
Cutting slot and disc guard borders in plastic material.  
Wheels for an easier movement of the saw.

**SCIE A BOIS "TLE"**  
Conçuev sous norme harmonisée UNE-EN 1870-19:2014.  
Moteur frein s'arrêtant en moins de 10 se. consé.  
Disque de widia avec limitation de coupe.  
Rebords de la rainure de coupe et du protecteur du disque en plastique.  
Roues pour un déplacement facile de la Scie.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODELO / MODEL / MODELE	TLE-3M	TLE-4
Motor / Motor / Moteur	Monofásico / Single phase / Monophasé	Trifásico / 3 phase / Triphasé
kW / CV / (kW/CH)	2,2 - 2,5	2,5 - 2,6
Voltaje / Voltage / Voltage	230V - 50Hz	230/400V - 50Hz
Protector térmico / Thermal protector / Protecteur thermique	50 / Yes / Oui	No/No/Non
Diámetro del disco de corte / Cutting disc diameter / Diamètre du disque	38 / 315	
Altura máxima de corte / Max. cutting height / Max. hauteur de coupe	85	
Dimensiones máx. de la máquina / Max. dimensions of the machine / Dimensions max. de la machine	0,7m, 1,7m, 0,98	
Peso neto / Net weight / Poids net	44	
Dimensiones del embalaje / Packing dimensions / Dimensions de l'emballage	0,81 x 0,98 x 0,51	

Especificaciones constantemente en mejora. Nuestros fabricantes, nos reservamos los derechos de modificación.  
Nous effectuons constamment de nouvelles améliorations. Nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques indiquées.

### ALBA-MACIEL GROUP, S.L.

**SONDIRA**  
C/da Sangrienti, 24  
48940 SARRIENA DE NAYAR  
Vizcaya, España  
Tel: +34 942 531 892  
Fax: +34 942 531 894  
email@albasaws.com

**MIRANDA**  
Pta. Ind. de Bayas, s/n  
01200 Miranda del Ebro  
Burgos, España  
Tel: +34 947 207 800  
Fax: +34 947 207 119  
info@albasaws.com  
www.albasaws.com

TVR



TVR con patas abatibles y ruedas.  
TVR with foldable legs and wheels.  
TVR avec pieds abatibles et roues.



Capacidad máxima de corte 15 cm en dos pasadas,  
Cutting max. 15 cm in two runs.  
Coupe max. 15 cm en deux passages.



Máquina dispuesta para realizar ingletes, de 0° a 45°.  
Adapted for mitre cutting from 0° to 45°.  
Adaptable pour coupe-à-biseau, de 0° à 45°.



Detalle del cabezal regulable en altura  
Height regulation  
Graduation de l'hauteur



Mesa desmontable, para facilitar la limpieza  
Removable table to facilitate the cleaning  
Table démontable pour faciliter le nettoyage



La TVD aglutina todas las ventajas de la TVR pero con dimensiones mayores, y está dotada de un cabezal de enorme robustez y con regulación de altura, lo que la capacita para trabajos especialmente duros y precisos con piezas muy grandes.

The TVD model put together all the advantages of TVR models, with larger dimensions and is fitted with a strong head and height regulation, which makes it suitable for accurate, specially hard works with large pieces.

Le modèle TVD comprend tous les avantages de la TVR, mais avec des plus grandes dimensions. En plus, elle dispose d'une tête à bascule verticale énormément robuste et avec graduation de l'hauteur de coupe, ce qui la rend idéale pour les travaux spécialement durs et précis avec de très grandes pièces.

#### TRONZADORA TVR

Este modelo, además de disponer de dos posiciones de fijación del cabezal según Ø del disco (300 ó 350 mm), permite regular éste verticalmente, lo que hace posible cortar espesores entre 10 y 15 cm en dos pasadas o el corte de una pieza en varias pasadas.

También permite hacer el inglete a cualquier ángulo entre 0 y 45° y con idéntico apoyo de la pieza a uno u otro lado del carro, ya que éste sólo tiene una ranura de corte. Igualmente, por su diseño Patentado, permite utilizar la regulación en altura incluso con el cabezal en posición de inglete.

Diseñada según la norma armonizada UNE-EN 12418:2001+A1:2009

#### TVR MASONRY SAW

This model, besides the choice of two positions to set the head, depending on the disc diameter (300 mm or 350 mm), it also gives the possibility to set it vertical, thus allowing to cut thick between 10 cm and 15 cm in two runs, or else to cut one piece in several runs.

The mitring operation can be performed at any angle between 0° and 45°, and the piece could equally rest at either side of the carriage, as this carriage has only one cutting slot. Also, its Patented design allows to regulate it in height even when the head is in the mitring position.

Designed under harmonized standard UNE-EN 12418:2001+A1:2009

#### TRONÇONNEUSE TVR

Ce modèle, qui dispose de deux positions de fixation de sa tête à bascule verticale en fonction du diamètre du disque (300 mm ou 350 mm), permet le réglage en hauteur de sa tête ce qui fait possible le tranchant de pièces d'épaisseurs d'entre 10 et 15 cms. en deux passages, et le tranchant d'une pièce en plusieurs passages.

Elle permet aussi la coupe-à-biseau à n'importe quel angle compris entre 0 et 45° en appuyant la pièce à couper des deux cotés du chariot, puisque celui-ci ne dispose que d'une rainure de coupe. Son développement à présent Breveté permet l'utilisation du réglage de l'hauteur de coupe même avec la tête en position de coupe-à-biseau.

Concevo según norma armonisée UNE-EN 12418:2001+A1:2009

#### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODELO / MODELE / MODÈLE (s)	TVR-3M	TVR-4	TVR-450-3M	TVR-450-4
Motor / Motor / Moteur	Monofásico Single phase Monophasé	Trifásico Three phase Triphasé	Monofásico Single phase Monophasé	Trifásico Three phase Triphasé
kW/CV (50/60Hz)	2,2 / 2,5	3 / 3,5	2,2 / 2,5	3 / 3,5
Voltaje / Voltage / Voltage (2)	230V (50Hz) 220V (60Hz)	230/400V 50Hz 230/400V 60Hz	230V (50Hz) 220/400V 60Hz	230/400V 50Hz 220/400V 60Hz
Protector térmico / Thermal protector / Protecteur thermique	Si / Yes / Oui	No / No / Non	Si / Yes / Oui	No / No / Non
Diámetro del disco de corte / Cutting blade diameter / Diamètre du disque de coupe (mm)	350 x 25,4	350 x 25,4	450 x 25,4	450 x 25,4
<b>CORTE RECTO / STRAIGHT CUT / COUPE DROIT</b>				
Altura máxima de corte / Cutting max. height / Hauteur max. de coupe (1) (mm)	100	150	150	150
Long. máx. de corte / Cutting max. length / Long. max. de coupe (3) (mm)	440	540	540	540
Long. máx. de corte / Cutting max. length / Long. max. de coupe (4) (mm)	560	460	460	460
<b>CORTE A INGLETE (45°) / MITRE CUT / COUPE-À-BISEAU</b>				
Altura máxima de corte / Cutting max. height / Hauteur max. de coupe (1) (mm)	70	-----	-----	-----
Long. máx. de corte / Cutting max. length / Long. max. de coupe (3) (mm)	590	-----	-----	-----
Long. máx. de corte / Cutting max. length / Long. max. de coupe (5) (mm)	540	-----	-----	-----
Dimensiones del carro / Table dimensions / Dimensions du chariot (mm)	600 x 500			
Paso entre columna y disco / Pitch between column and disc / Gorge entre colonne et disque (mm)	330			
Dimensiones máx. de la máquina / Machine max. dimensions / Dimensions max. de la machine (m)	1,11 x 0,72 x 1,30		1,11 x 0,72 x 1,40	
Peso neto / Net weight / Poids net (kg)	85			
Capacidad depósito de agua / Water tank capacity / Capacité du réservoir d'eau (l)	55			
Dimensiones del embalaje / Packing dimensions / Dimensions de l'emballage (m)	1,17 x 0,75 x 0,70			

(1) En una pasada de corte / Single run / En un passage.

(2) Otros voltajes y frecuencias sobre demanda / Others voltages and frecuencies to be considered / Autres voltages et frecuencias a considerer.

(3) Para espesores de 10 mm / Thickness 10 mm / Épaisseur 10 mm.

(4) Para espesores de 75 mm / Thickness 75 mm / Épaisseur 75 mm.

(5) Para espesor 70 mm / Thickness 70 mm / Épaisseur 70 mm.

#### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODELO / MODEL / MODÈLE (s)	TVD-90-3M	TVD-90-4	TVD-125-3M	TVD-125-4
Motor / Motor	Monofásico / Single phase Monophasé	Trifásico / 3 phase 3 phase	Monofásico / Single phase Monophasé	Trifásico / 3 phase 3 phase
kW/CV (50/60Hz)	2,2/2,5	3/3,5	2,2/2,5	3/3,5
Protector térmico / Thermal protector / Protecteur thermique	Si / Yes / Oui	No / No / Non	Si / Yes / Oui	No / No / Non
Diámetro del disco de corte / Cutting blade diameter (mm)	350 x 25,4		350 x 25,4	
<b>CORTE RECTO / STRAIGHT CUT / COUPE DROIT</b>				
Altura de corte / Cutting height / Hauteur de coupe (1) (mm)	100		100	
Longitud de corte / Cutting length / Longueur de coupe (3) (mm)	870		1190	
Longitud de corte / Cutting length / Longueur de coupe (4) (mm)	800		1120	
<b>CORTE A INGLETE (45°) / MITRE CUT / COUPE-À-BISEAU</b>				
Altura de corte / Cutting height / Hauteur de coupe (1) (mm)	85		85	
Longitud de corte / Cutting length / Longueur de coupe (3) (mm)	860		1180	
Longitud de corte / Cutting length / Longueur de coupe (4) (mm)	780		1100	
Dimensiones máx. de la máquina / Machine max. dimensions / Dimensions max. de la machine (m)	1,40 x 0,82 x 1,08		1,695 x 0,73 x 1,205	
Peso neto / Net weight / Poids net (kg)	80		153	
Dimensiones del embalaje / Packing dimensions / Dimensions de l'emballage (m)	1,43 x 0,85 x 0,57		1,80 x 0,9 x 0,85	

(1) En una pasada de corte / Single run / En un passage.

(2) Otros voltajes y frecuencias sobre demanda / Others voltages and frecuencies to be considered / Autres voltages et frecuencias a considerer.

(3) Para espesores de 10 mm / Thickness 10 mm / Épaisseur 10 mm.

(4) Para espesores de 75 mm / Thickness 75 mm / Épaisseur 75 mm.

(5) Dispone de un cabezal basculante verticalmente que permite el corte de grandes espesores en dos pasadas hasta 150 mm con disco de Ø 350 mm o poder graduar la altura según el diámetro del disco utilizado. / This model, besides the mitre cut, is provided with a vertical bascule head which enables the cutting of great thicknesses in two run (up to 15 cm with 350 mm Ø disk), or to adjust heights depending on the diameter of the disk in use. / Ce modèle, en plus de la coupe-à-biseau, dispose d'une tête à bascule verticale qui permet le tranchant de grandes épaisseurs en deux passages (jusqu'à 15 cm avec un disque de 350 mm Ø) et la graduation de l'hauteur en fonction du diamètre du utilisé.